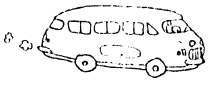


PER ARRIVARE A SAN GIMIGNANO - TO GET TO SAN GIMIGNANO



TRENO

Per raggiungere Firenze con il treno EuroStar si impiegano 2h.40min. da Milano Centrale e 1h.36min. da Roma Termini.
To reach Florence by the Eurostar train it takes 2h.40min. from Milano Central Station and 1h.36min. from Roma Termini.
Info: www.fs-on-line.com Numero Verde - Green (free) number: 147 888088



AUTOLINEE

Da Firenze con autolinee Tra-in in partenza da 50mt. dalla stazione Santa Maria Novella.
Si impiega 1h. con cambio a Poggibonsi.
From Florence it takes 1h. by bus changing at Poggibonsi. The Florence bus terminal is located next to the train station.
Info: www.comune.siena.it/train
Biglietteria a Firenze - Ticket office in Florence: tel. (+39) 055 214721 (SITA)
Biglietteria a Poggibonsi - Ticket office in Poggibonsi: tel. (+39) 0577 937207 (Train)



AUTO

Da autostrada A1 uscire a Firenze Certosa e prendere la superstrada per Siena. Dopo 25 km. uscire a Poggibonsi Nord e dopo 10 km. seguendo le indicazioni siete a San Gimignano. Da Firenze Certosa a San Gimignano si impiega mezz'ora.
From highway A1 exit at Firenze Certosa and take the main road for Siena. After 25 km. exit at Poggibonsi Nord. Follow the varied street indications (for another 10 km.) to arrive at San Gimignano.
Altogether, it takes about a half hour.
Info: www.autostrade.it



AEREO

Gli aeroporti più vicini sono quelli di Firenze Peretola e di Pisa Galilei. In entrambi ci sono dei servizi di collegamento al centro città o di noleggio auto. Sia da Firenze aeroporto che da Pisa aeroporto si impiega circa 1h. in auto per arrivare a San Gimignano.
The closest airports are in Florence and Pisa. Upon arrival you may choose between public transportation or renting a car. It takes about 1h. by car to arrive from both airports.
Info: www.safnet.it www.alitalia.it www.hertz.it
Aeroporto/Airport Pisa Tel. (+39) 050 500707
Aeroporto/Airport Firenze Tel. (+39) 055 3061700

PER SOGGIORNARE NELLE CITTÀ DI ARTE ALL'ARTE TO STAY IN ARTE ALL'ARTE TOWNS



Soggiorno

Casole d'Elsa	Pro Loco	tel. 39 0577 949801	fax 39 0577 949822	uff.turistico@casole.it
Colle di Val d'Elsa	Protur	tel. 39 0577 922791	fax 39 0577 922621	www.collevaldelsa.net
Montalcino	Pro Loco	tel. 39 0577 849331	fax 39 0577 849331	www.comune.montalcino.si.it
Poggibonsi	Pro Loco	tel. 39 0577 987017	fax 39 0577 992775	www.comune.poggibonsi.si.it
San Gimignano	Pro Loco	tel. 39 0577 940008	fax 39 0577 940903	www.sangimignano.com
Volterra	Pro Loco	tel. 39 0588 86150	fax 39 0588 86150	www.comune.volterra.pi.it